



第一位留學美國

台南醫師前輩

林炯東（安息）醫師

文 / 朱真一

- St. Louis 大學及 Glennon 樞機主教兒童醫院小兒科
- 國立成功大學醫學院 2012 年 10-12 月客座講座

前言

誰是最早移民來美的台灣醫界人士？偶爾有人在媒體討論，大部分的人都認為戰後才有。最為人知道的可能是 228 事變中的重要人物謝娥前輩，她 1949 年底離開台灣先到歐洲，後來美國留學，以後沒回台灣，一直到逝世前幾年才回去。她在美國公共衛生學界很有成究，可能是戰後最早台灣醫界人士移民美國者之一（註 1）。

在收集早期留學歐美資料時，發現最少有兩位醫界人物，戰前來美國後留居美國，他們該是更早移民的醫界台美人。從不同的資料來源得到一台南前輩林安息醫師，早在 1935 年就來美久居的消息，另一位王振明醫師更早赴美，他們的成就及生涯，都很值得討論。我曾在拙著討論過（註 1）。此文再來重新討論出身台南的前輩林安息醫師。

以下資料主要由前台大圖書館系主任及哈佛大學燕京圖書館賴永祥教授提供，林安息的弟弟林金生（藥劑師，已於 1992 年去世）的信，林前輩的堂弟林東輝醫師也提供資料。另外李敦厚、黃東昇、謝奇璋、韓良俊等教授曾幫忙查證及提供資訊。此文部分內容，曾在《景福醫訊》刊登，後來收錄到上述的拙著中（註 1）。此文改寫補正不少，這裡找到一些新資料，尤其韓石泉醫師的回憶（註 2），並加上些圖片。

補註：林東輝醫師是林炯東的堂弟，神經外科醫師，戰後最早期留學美國醫師之一，台南人，請看參考文獻 1 的拙著，書有一章談早期留學歐美的神經外科醫師，該章曾略談過他。

林安息 在台灣時

林炯東前輩本名林安息，1897 年生於台南，是林達泉長男。林安息前輩又名錫蝦，1918 年畢業於台灣總督府醫學校，是第 17 屆畢業生，與韓石泉、吳鴻森等同班。先後在台北赤十字社醫院，台南的總督府立台南醫院實習後，在台南竹仔街（今民權路三段）開業「春陽堂醫院」。

根據韓石泉醫師的回憶（註 2），林安息成績畢業考前為第 5 名，他畢業考試時最用功，考後變成第二名，全班共 38 位，韓石泉第一名。在他的回憶文，提到他畢業後曾到台南醫院的眼科服務。

他在台南開業時，有一典故，他介紹其病患莊綉鸞給同學韓石泉。林安息當時也仍未婚，韓問林「『好柴不會流過安平鎮』，君非與余同病相憐者乎？」，林安息答說「余愛華麗活潑好動者，彼女性格恐不合余所好。」

韓石泉躲在林安息的診所內假裝看報，暗中窺視莊綉鸞的一舉一動，果真深深被莊綉鸞所吸引。他隨後把握良機找人說媒，雖然莊父一度以女兒年輕無知為由婉拒，不過，姻緣天成，兩人情投意合，最後結成夫妻。

經上海 到美國

後來林安息到上海與同學翁俊明及林錦生兩人共同開業，翁俊明及林錦生都是台南人，醫學校的前輩，翁俊明 1914 年，林錦生 1916 年畢業。根據韓石泉回憶錄說醫院是翁俊明所開的「俊明醫院」，翁奔走實業，翁聘請林錦生及林安息擔任醫務（註 2）。

林安息不久又去日本醫科大學進修，再回去上海的滬江大學當教授並開業「大陸醫院」。他到中國後以炯東為名。在上海時結婚（夫人名遠玉），生獨女似蘭，母女戰後到台灣住在台北。

1935 年當時國府立法院院長孫科聘他為立法院顧問醫師，不久他陪孫科夫人去美國治病，孫科夫人治療後回去中國。林炯東前輩則留在美國，後來研究營養學、生化學及細胞學很有成就。

參考文獻：

1. 朱真一：台灣早期留學歐美的醫界人士。台北，望春風文化，2004。
2. 韓石泉：六十回憶；韓石泉醫師自傳。修訂第三版（韓良俊編註）。台北，望春風文化；2009。

美國 的生涯

林金生之信說他到哈佛大學深造得醫學博士，我去哈佛查不到他得 MD 的記錄。經林東輝醫師得到他 1948 年在 Journal of Biological Chemistry (JBC) 發表一有關 Pyridoxine 的論文。那論文是他在哈佛公共衛生學院 Nutrition 科做的，我找到任教於該學院的李敦厚教授，他很認真地去查證。他說哈佛大學沒有他得 MD 之記錄，他去哈佛的註冊部門詢問，林前輩的確於 1946-47 年在哈佛公共衛生學院註冊一學期當 Special Student，並沒有得到任何學位。李博士還打電話給該論文共同作者，D. Mark Hegsted 教授，Hegsted 還記得林前輩，說他很認真工作，但已不記得他是以什麼身份做研究。

他以後到 Johns Hopkins 大學攻讀生化學位。從 Biological Abstract 找到他在 1952-54 年共發表四篇有關 Vitamin B₁₂ 的論文（圖 1），都是從該大學公共衛生學院 (School of Hygiene and Public Health) 的生化科發表（三篇在 JBC，另一篇在 Archives of Biochemistry & Biophysics）。

後來我在一正式教育學術機構的網站的名單（目前找不到該網址，可能改為要付費查詢的網站），可找出美國所有大學頒發的 Ph.D.（哲學博士）、畢業年及其論文。查出林炯東（Chiung T. Ling）在 1952 年得 Johns Hopkins 大學生化學博士。論文題目是 "Studies on the Metabolic Role of Vitamin B12"。

他得 Ph.D. 後去 Philadelphia 的 Jefferson Medical College 生化科當 Assistant professor 兩三年，後來又轉回到 Johns Hopkins 大學。據林東輝醫師的說法，他當到 Associate Professor，但他弟弟林金生的信中則說當到「終生教授」，可能有 tenure 之意。

從 Biological Abstract 查到，他在 1962, 1963 發表二篇 Abstract，在 1968 年（當時 71 歲）在 Experimental Cell Research 發表細胞培養劑的研究（註 3，圖 2）。這篇是從該大學外科的 Finney-Howell Cancer Laboratory 及生化科名義發表，他是該論文的第一位作者。

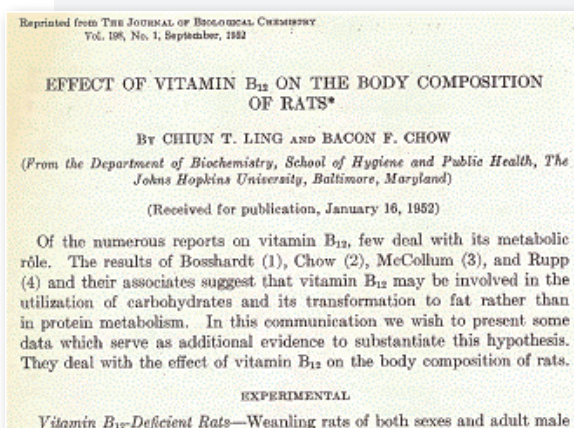


圖 1. 發表於 Journal Biological Chemistry 的論文。

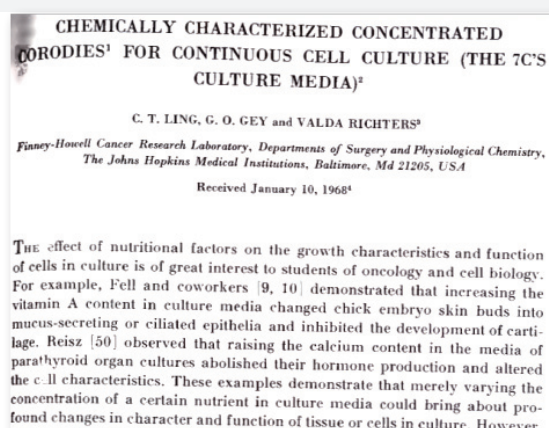


圖 2. 1968 年 (71 歲) 時發表的論文

參考文獻：

3. Lin CT, Gey GO, Richters V: Chemically characterized concentrated corodies for continuous cell culture (the 7C's culture media). Exp Cell Res. 1968; 52: 469-489.

其他典故

按林金生的信，他大約在 1922 年離開台灣後，沒再回台灣，1972 年他們兄弟在美國見面，林金生 1978 再度拜訪哥哥。圖 3 是林金生夫婦訪問時，林炯東穿上博士服一起合照，此圖不知是 1972 或 1978 照的。

1980 林前輩於八十四歲因膽癌逝世。林東輝醫師曾在 Philadelphia 以及他病重時在 Johns Hopkins 大學醫院內見到他好幾次。他一直稱讚林炯東前輩很了不起的學者。林金生及林東輝都提及他對茶花及養鴿子非常有研究。他來美國後再婚。

他 1935-1946 年間做什麼工作，在那信中及堂弟林車輝都未提及，我查不出來。他研究生化有成，能在很難得的 JBC 發表好幾篇，後來轉研究細胞培養也在 71 歲仍發表論文於難登的雜誌（註 3）。其他詳細的生涯仍不知，據說他弟弟黃俊烈約 10 幾年前仍健存，住台南東寧路，謝奇璋教授曾造訪一次，沒得到更多的資訊。沒找到他女兒林似蘭女士，若有人知道她請來聯絡。

順便一提，他 1948 年在 JBC 發表一論文，本以為該是台灣人最先發表於 JBC 的論文，再去詳查，林國煌教授及董大成教授在 1948 年 JBC 同一卷第二期發表了一篇 "The oxidative demethylation of Monomethyl-l-amino acids"。這論文比林炯東的論文早一個月發表。董、林教授這一篇是台大醫學中心（也許是台灣生化界及台灣醫界），戰後用英文發表於國際論文的嚆矢。

林炯東前輩 38 歲才到美國，不知他前十年做什麼工作。他的生涯多采多姿，不論是在上海在日本在美國都很不尋常，很可惜沒有資料可探討。他五十幾歲還很努力做研究，後來於約 55 歲時得到 PhD。以後論文較少，轉研究細胞學也有成就，在七十一歲仍有論文發表，其精神真值得我們的佩服。他對台灣的影響雖不具體，但無論如何林前輩是我們後輩該尊敬的第一個到美國的拓荒者。



圖 3. 林金生夫婦到美國訪問，林炯東穿上博士服與他們合照。（謹謝林瓊玉、盧明德提供）